Presentación

José Luján Castro
Consejero de Educación y Ciencia.
Embajadas de España en Bélgica, los Países Bajos y Luxemburgo

El primer Congreso Internacional de Español para Fines Específicos (I CIEFE), organizado conjuntamente por la Consejería de Educación y Ciencia y el A.B.C. (Advies en Begeleiding Centrum) de Ámsterdam (Países Bajos), tuvo lugar en esta ciudad los días 3 y 4 de noviembre de 2000. A este Congreso asistieron unos 180 profesores de 14 países europeos. En el transcurso del mismo se produjeron 30 intervenciones, entre talleres, ponencias y comunicaciones, a cargo de los profesionales e investigadores más relevantes del sector, abarcando campos tan diversos como la empresa y los negocios, la industria cerámica, la enología, el turismo, las nuevas tecnologías o la traducción.

En opinión de los asistentes y organizadores, el I CIEFE constituyó un éxito, no sólo por la elevada asistencia, dada la especificidad de la convocatoria, sino también por la gran calidad y variedad de sus intervenciones. Una amplia selección de esas intervenciones se recoge en estas Actas en las que, a nuestro juicio, se da buena cuenta de las tendencias actuales en la investigación y la docencia del español para fines específicos.

Gran parte del éxito del I CIEFE se debió a la implicación de las diversas organizaciones participantes, que ilusionadas por este proyecto aportaron su esfuerzo, entusiasmo y experiencia. Estuvieron presentes las principales instituciones comprometidas con la enseñanza del español para fines específicos en los Países Bajos. De hecho, participaron los departamentos y secciones de español de las siguientes universidades y escuelas superiores de formación profesional: Haagse Hogeschool, Ichtius Hogeschool Rotterdam, Katholieke Universiteit Brabant, Katholieke Universiteit Nijmegen, Nederlandse Hogeschool van Toerisme en Verkeer, Technische Universiteit Eindhoven, Vrije Universiteit Ámsterdam, Vertaalacademie Maastricht y Wageningen Universiteit y también las siguientes asociaciones holandesas de profesores de español: Vereninging Spaans op School y Vereninging van Leraren in Levende Talen - Sectie Spaans. Participaron, también, las más relevantes instituciones españolas implicadas en la formación de profesores de español, tales como E.S.A.D.E., U.N.E.D., Universidad Antonio de Nebrija, Universidad Carlos III, Universidad de Barcelona, Universidad de Murcia y Universidad de Salamanca, enviando a ponentes y expertos a este I CIEFE, y, en algunos casos, estando presentes también en la sala de exposiciones con un puesto de información. Y no faltaron al I CIEFE las más importantes editoriales del sector, que dieron a conocer sus propuestas en el campo del español para fines específicos y exhibieron durante los días que duró el congreso la totalidad de sus productos sobre español L2. En concreto, nos referimos a: Cambridge University Press, Ediciones S.M., Editorial Edelsa, Editorial Edinumen, Editorial Difusión, Editorial S.G.E.L., y Editorial Vicens Vives A todas las instituciones citadas les manifestamos nuestra gratitud y nuestro más sincero reconocimiento.

Resaltar, finalmente, la concurrencia de las más altas instituciones relacionadas con la lengua española, El Instituto Cervantes y la Real Academia Española, cuyo Presidente, D. Víctor García de la Concha, clausuró brillantemente el congreso. Su consideración y su apoyo representó para el I CIEFE el convencimiento de que este marco de investigación e intercambio de experiencias alrededor del español para fines específicos no sólo es conveniente sino también necesario.

Esperamos que esta publicación, gracias al esfuerzo del asesor técnico de esta Consejería, D. Manuel Bordoy Verchili, y al trabajo de los editores, sea un acicate para que se continúe investigando sobre este campo y para que la calidad de la enseñanza en las aulas de español mejore día a día. El II CIEFE, que ya estamos empezando a preparar para principios del 2003, será la próxima ocasión que tengamos para seguir debatiendo sobre estas propuestas e introducir otras nuevas.